

# Energizer®



## POWERMAX P600S

**FR** Guide de Démarrage Rapide

**ES** Guía de Inicio Rápido

**EN** Quick Start Guide

**PT** Guia de Inicio Rápido

**RO** Ghid de Pornire Rapidă

**BG** Наръчник за бързо начало

**IT** Guida di Avvio Rapido

**KS** 빠른 시작 가이드

**TR** Hızlı başlangıç Kılavuzu

**EL** Σύντομος Οδηγός Έναρξης

**RU** Руководство для быстрого старта

**VN** Hướng dẫn nhanh

**NL** Snelle Start Handleiding

**SV** Snabbstartsguide

**JA** クイックスタートガイド

**TL** Mabilis na gabay sa pagsisimula

**HI** त्वरित आरंभ गाइड

**DE** Kurzanleitung

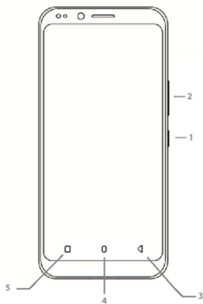
**FI** Pikaopas

**ZHX** 快速入门指南

**ZHO** 快速入门指南

**UR** کتابچہ برائے فوری رہنمائی

**AR** دليل البدء السريع

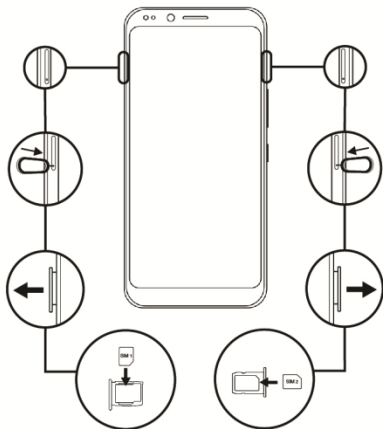


**1.1**



**1.2**

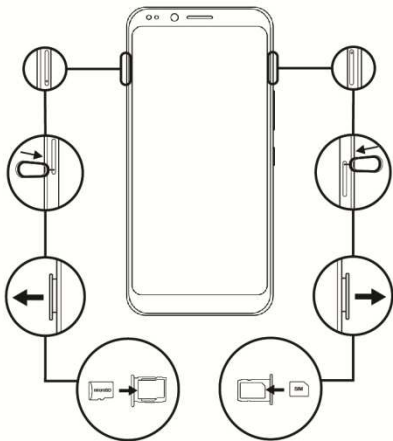
## 2.1



## 2.2

## 2.3

### 3.1



### 3.2

## 携帯電話の紹介

携帯電話のキー、ディスプレイ、およびアイコンについて説明します。

### キー

携帯電話の正面から見ると、次の要素が観察されます：  
(1.1-1ページを参考)

次の表に、電話機のキーの簡単な説明を表示します：

項目	キー	機能
1	電源スイッチ	デバイスのオン/オフと画面のロックを許可します。
2	音量	呼び出し音量と通知音量を調整するためのキー。また、マルチメディアコンテンツの再生音量を調整することもできます。
3	戻る	前のメニューまたは画面に戻ることができます。また、アプリケーションを閉じることができます。
4	ホーム	アプリケーションを開いたままにして、ホーム画面に直接移動します。
5	メニュー	アプリケーションまたは画面の機能メニューにアクセスします。

## 画面

携帯電話の画面は次のように設計されています:

(1.2 - 1ページを参考)

## アイコン

画面の上部に表示されている電話の状態を示すアイコンについて説明します:

	シグナル強度		Wi-Fi接続
	Bluetoothオン		USB接続
	バッテリーメーター		新しいメッセージ
	振動プロファイル		新しいメール
	ローリングインジケータ		アラームアクティブ
	ヘッドセット接続		サイレントプロファイル

## 携帯電話を準備する

最初の使用のためにお使いの携帯電話を設定し始める。

### SIMカードとバッテリーを取り付けます

携帯電話サービスに加入すると、個人識別番号（PIN）やオプションのサービスなどの加入詳細が記載されたSIM（Subscriber Identity Module）カードが送信されます。

SIMカードとバッテリーを取り付けるには、

1. バッテリーカバーを取り外します。

(2.1 - 2ページを参考)

2. SIMカードを挿入します。

携帯電話には2つのSIMカードスロットがあり、2つのSIMカードを使用して、切り替えることができます。

(2.2 - 2ページを参考)

- 金色の接点の下を向けるようにSIMカードを電話機に置きます。
- SIMカードを挿入しないと、携帯電話の非ネットワークサービスといくつかのメニューを使用できます。

3. バッテリーを挿入します。

(2.3 - 2ページを参考)

4. バッテリーカバーを取り付けます。

### **メモ리카ードを挿入する (任意)**

追加のマルチメディアファイルを保存するには、メモ리카ードを挿入する必要があります。

- PCでメモ리카ードを初期化すると、お使いの携帯電話と互換性がない場合があります。メモ리카ードは電話機でのみ初期化します。

1. バッテリーカバーを取り付けます。

(3.1 - 3ページを参考)

2. ラベルの面を上に向けてメモリホルダーを挿入します。

(3.2 - 3ページを参考)



お使いの携帯電話の基本的な操作を実行する方法を説明します。

### 携帯電話の電源を入れると切る


携帯電話に電源を入れる

1. 電源ボタンを長押しします。
2. PIN番号を入力して、OK（必要な場合）を押します。

携帯電話をシャットダウンするには、上記の手順1を実行します。

### メニューとアプリケーションへアクセスする




メニューとアプリケーションにアクセスするには、

1. ホーム画面で、画面のボタンをタッチして、携帯電話にインストールされているアプリケーションの一覧を表示します。
2. アプリの他のページにアクセスするには、指を左右にスライドさせます。
3. 任意のアイコンをタップすると、アプリケーションに入ることができます。
4. アプリケーションを終了するには、画面の下部にある「戻る」または「ホーム」を押します。



## 基本的な呼び出し機能の使用

このセクションでは、電話をかける、または電話をもらう方を説明します。

### 電話をかける:

1. ホーム画面またはアプリケーションメニューで、[電話]アイコン  をタッチします。
2. 市外局番と電話番号をダイヤルします。
3. 呼び出しを開始するには、 をタッチします。
4. 呼び出しを終了するには、 をタッチします。

### 通話に応答するには:




1. 電話を受けるとき、電話アイコンを右にスライドさせて答えられます。左にスライドするのは拒否します  。
2. 電話を終了するには、 をタッチします。

## メッセージの送信と表示

このセクションでは、メッセージの送受信方法を説明します:



- テキストメッセージ (SMS)。
- マルチメディアメッセージ (MMS)。

## テキストとマルチメディアメッセージを送信する手順：

1. アプリケーションリストにあるメッセージのアイコン  をタッチしてから、コーナーのアイコン  をタッチします。
2. フィールドに電話番号または連絡先の名前を入力するか、アイコン  をタッチして連絡先リストにアクセスします。
3. メッセージの内容を入力します。

テキストメッセージとして送信するには、手順5に進みます。




マルチメディアオブジェクト（オーディオ、画像など）を添付するには、手順4に進みます。

4. テキストフィールドの左にあるアイコン  をタッチして、添付タイプを選択してアイテムを選択します。
5. アイコン  をタッチして、メッセージを送信します。



## 連絡先を追加する

電話帳機能の使用の基本を説明します。

### 新しい連絡先を追加するには：

1. アプリケーションリストに連絡先アイコン  をタッチして、ボトムにある  をタッチして、新しい連絡先を追加します。
2. 連絡先情報（氏名、姓、電話番号）を記入します。電子メール、住所などのフィールドを追加できます。
3. トップにある  をタッチして、情報を保存します。

## 連絡先を検索する


1. アプリケーションリストに連絡先アイコン  をタッチします。
2. 指を下から上にスライドさせてリストをスクロールするか、検索ボタン  をタッチして、名前または姓の最初の文字をタイプします。
3. 連絡先の詳細を表示するには、連絡先の名前または画像をタッチします。

連絡先に電話をしたい場合は、電話番号をタッチします。

## 音楽を聴く


音楽プレーヤーやFMラジオで音楽を聴く方法を説明します。

### FMラジオを使用するには:

1. 携帯電話にイヤフォンを差し込みます。
2. アプリケーションリストにFMラジオ  をタッチします。
3. 下部のツールバーを使用して放送局を変更します。

### 音楽ファイルを使用するには:


まず、音楽ファイルを携帯電話の内蔵メモリまたはMicroSDカードにコピーします。

1. アプリケーションリストに音楽アイコン  をタッチします。

2. 画面上部のオーダーを選択し、聴きたい曲にタッチします。
3. 下部のツールバーを使って、一時停止、ループ、または曲の変更を行うことができます。

## ウェブを閲覧する




お気に入りのWebサイトにアクセスする方法を説明します。

1. アプリケーションリストにブラウザアイコンをタッチします。
2. アドレスバーをタップして、移動したいWebサイトのアドレスを入力します。



## カメラの使用

写真を**撮影**と表示するの基本を説明します。

### 写真を撮影する

1. アプリケーションリストにカメラアイコン をタッチします。
2. 写真のターゲットにレンズを調整し、設定ボタン にタッチして、希望の調整を設定します。
3. 画面上のショットボタン をタッチして画像を撮ります。撮影した写真が自動的に保存されます。


### 撮影した写真を表示する

アプリケーションリストに、ギャラリーアイコン をタッチして、カメラフォルダ を選択して、携帯電話で撮影したすべての画像にアクセスして視覚化します。

## インターネットに接続する

お使いの携帯電話を設定し、インターネットに接続するための基本を説明します。

### 新しい接続を追加する


1. アプリケーションリストに設定アイコン  をタッチして、デバイス構成にアクセスします。
2. [その他] オプションをタッチして、[モバイルネットワーク] をタップして [アクセスポイント名] をタップします。次に、設定するSIMカードを選択します。
3. メニューキーをタッチして [新しいAPN] を選択し、キャリアに応じてパラメータを入力します。

基本的なパラメータは次のとおりです:

- 氏名
- APN
- ユーザー名
- パスワード

プロキシサーバを使用するキャリアがありますから、詳細については、キャリア設定を参照してください。

4. 必要なパラメータを入力したら、[メニュー] そして [保存] にタッチします。

同じSIMカードに複数のAPN設定がある場合は、名前の右側にあるラジオボタン  をタッチして、使用するSIMカードを選択します。  
別の接続を追加するには、手順3から繰り返します。

### キャリア間の切り替え (SIMカード)

複数のSIMカードを使用していて、別のSIMカードに切り替える場合は、次の手順を実行します:

1. アプリケーションリストに設定アイコン  をタッチして、デバイス構成にアクセスします。
2. SIMカードアイコン  SIM cards をタッチします。
3. [データ接続] オプションを選択し、使用したいSIMカードを選択します。



## Wi-Fiの使用

電話のワイヤレス機能を使用して、互換性のある任意のワイヤレスローカルエリアネットワークに接続する方法を説明します。

### ワイヤレスネットワークに接続する

1. アプリケーションリストに設定アイコン  をタッチして、デバイス構成にアクセスします。
2. Wi-Fiオプション  Wi-Fi をタッチします。
3. Wi-Fiをオンにするには、右上隅のボタン  をタッチします。
4. ワイヤレスネットワークを選択し、必要に応じてセキュリティパスワードを入力します。

### ワイヤレスネットワークから切断する

1. アプリケーションリストに設定アイコン  をタッチして、デバイス構成にアクセスします。
2. Wi-Fiオプション  Wi-Fi をタッチします。
3. Wi-Fiをオフにするには、右上隅のボタン  をタッチします。




## ワイヤレスネットワークの技術的な詳細を表示する

1. アプリケーションリストに設定アイコン  をタッチして、デバイス構成にアクセスします。
2. Wi-Fiオプション  Wi-Fi をタッチします。
3. アクティブなワイヤレスネットワークにタッチして、リンク速度、信号強度などの詳細を表示します。






## セキュリティ情報

お使いの携帯電話を使用するときに、常に関連する規則やルールに従うようにしてください。これにより、ユーザーの自分と環境からの悪影響を防ぐことができます。

### 一般的なセキュリティ

	<p>運転中、自転車に乗ったり歩いたりするときにヘッドフォンやイヤホンを使用しないでください。ご注意を逸らすことがあるから、事故の原因となる可能性があり、特定の地域の法律に違反する可能性があります。安全上の注意事項は、運転中に携帯電話を使用しないでください。常に囲むことに注意してください。車両を運転しているときに装置の使用に関連するすべての安全に関する指示と規則に従ってください。</p>
	<p>ガソリンスタンドでは使用しないでください。</p>
	<p>通話中は、耳や体から15 mm以上離しておいてください。</p>

	お使いの携帯電話は、ハイビームまたは点滅する光を生成することがあります。
	小さな部品は窒息の原因となることがあります。
	携帯電話を火の中に置かないでください。
	聴覚障害を避けるために、高音量を長時間に聞かないでください。イヤホンやヘッドホンからの音圧が大きすぎると、聴力障害の原因となります。
	磁気を持っているものとの接触を避けてください。
	ペースメーカーやその他の電子医療機器から近づけないでください。
	極端な温度を避けてください。
	病院や医療施設で要求されたら、スイッチをオフにしてください。

	<p>液体との接触を避けてください。お使いの携帯電話を乾燥の状態に保存してください。</p>
	<p>飛行機や空港で要求されたら、電源を切ってください。</p>
	<p>お使いの携帯電話を分解しないでください。</p>
	<p>爆発性のある物質や液体の近くに電源を切ってください。</p>
	<p>承認済みのアクセサリーのみを使用してください。</p>
	<p>緊急連絡について携帯電話に頼らないでください。</p>
<p>アダプター、具体的にはプラグとレイヤーを定期的にチェックして、損傷を検出してください。アダプターが損傷している場合は、アダプターを固定するまで使用できません。アダプターを簡単にアクセスできる電源コンセントに差し込みます。アダプターを使用した後、必ずプラグを抜いてください。デバイスに付属のアダプターのみを使用してください。</p>	

### 電氣的危險性の警告

重大なけがを受けないように、充電器のプラグに触れないでください！

充電器を使用しないときは、充電器を外してください。



充電器またはアクセサリを取り外すには、電源ケーブルの代わりにプラグを引き抜きます。

電源モジュールは、製品の接続を切断するための要素です。

電源プラグは容易にアクセス可能な状態にしておく必要があります。

車のダッシュボードなどのような直射日光にさらす所に置かないでください。

過熱の場合は、デバイスを使用しないでください。

歩きながらデバイスを使用することにご注意ください。

本製品に強い衝撃を与えたり、高い位置から落としたりしないでください。故障や誤動作の原因となります。

自分でデバイスを分解、改造、修理をしないでください。

デバイスをきれいにするために、きれいで柔らかい布を使用してください。

化学製品や洗剤を使用しないでください。



EU WEEEの適用における消費者への情報。



**電話の寿命が終わった場合、電話を破棄する前にバッテリーを取り外してください。**

本製品は、使用済みの電気および電子機器の再使用およびリサイクルを促進する欧州連合規則の対象です。本製品は、天然資源の抽出と使用を必要とし、有害物質を含む可能性があります。上記の記号は製品またはその梱包に記載されて、本製品を他の家庭廃棄物と一緒に処分してはならないことを表示しています。その代わりに、廃電気電子機器のリサイクルのための指定された収集場所に廃棄物を処理することは、使用する人の廃棄物処理の責任です。

処分時の廃棄機器の分別収集とリサイクルは、自然資源を節約することに役立って、人間の健康と環境を保護する方法でリサイクルされることを保証します。

リサイクルのために廃棄機器の処分場所についての詳細は、地元の市役所、家庭廃棄物処理業者、または製品を購入した店にお問い合わせください。



## 推奨事項:

- デバイスやバッテリーを分解、開封、破裂させないでください。
- 製品やバッテリーを熱や火にさらさないでください。デバイスを直射日光に当てないでください。
- バッテリーを短絡させないでください。バッテリーが互いに短絡したり、他の金属製のものと接触したりする可能性があるところにバッテリーを保存しないでください。
- バッテリーに機械的な衝撃を与えないでください。
- 漏れた場合は、液体が目や皮膚に触れないようにしてください。起こる場合に、触れた領域を清浄な水で洗い流し、医師に相談してください。
- バッテリーとデバイスのプラス記号 (+) とマイナス記号 (-) にしたがって、正確に使用するのを確認します。
- 装置に使用されていない付属品やバッテリーを使用しないでください。
- 子供によるバッテリーの使用を監視します。
- 要素またはバッテリーを摂取した場合は、直ちに医師に相談してください。
- デバイスの製造元が推奨するバッテリーを購入してください。

- 製品とバッテリーを清潔で乾燥した状態で保管してください。
- 汚れている場合には、製品やバッテリーの端子をきれいな乾いた布で拭いてください。
- 使用前にバッテリーを充電する必要があります。常に充電器を使用して、充電に関する指示について製造元の説明書またはデバイスのマニュアルをお読みください。
- バッテリーを使用しないときに、充電したままにしないでください。
- 長時間保管した後に、性能を最大限に遂げるように、バッテリーを数回充放電する必要があります。
- デバイスのオリジナルのドキュメントを常に保管してください。使用中に参照できるように後で必要になる場合があります。
- 可能であれば、使用しないときに、バッテリーを取り出してください。
- 夏の間、車の中などの極端に暑い場所や寒い場所にはデバイスをデバイスが損傷し、バッテリーが爆発する可能性があります。5°C～35°Cの温度範囲で使用することをお勧めします。保管しないでください。

## 難聴の予防

受話器、イヤフォン、スピーカー、またはハンズフリーキットを大音量に使用すると、聴力損失の不可逆的なリスクがあります。危険をもたらさないレベルに音量を調整してください。時間が経つにつれ、音量を上げることに慣れているかもしれませんが、これは聴覚障害を引き起こす可能性があります。耳鳴りまたは不気味なスピーチを聞こえる場合に、デバイスの使用を中止し、専門家に相談してください。音量が高いほど、聴力が損なわれる可能性が高くなります。

専門家は以下の推奨事項を提示します：

- ヘッドフォン、スピーカー、またはハンドセットの音量を最小限に抑えます。
- 騒音が多い環境をカバーするために音量を上げないでください。
- 近い範囲に話す人が聞こえない場合は、音量を下げてください。

この重要なセクションを詳しくご覧ください。

## ラジオ波

国際規格（ICNIRP）または欧州指令2014/53 / EU（RED）に準拠していることの証拠は、すべての携帯電話のモデルに必修です。ユーザーの健康および安全の保護は、これらの基準またはこの指令の必須要件です。

このデバイスは、ラジオ波の暴露に関する国際ガイドラインを満たしています

お使いの携帯電話は無線送受信機です。国際的なガイドラインで推奨される電波（無線周波電磁界）への曝露の限界を超えないように設計されています。このガイドラインは、独立した科学機関（ICNIRP）によって作成され、年齢および健康状態に関係なく、すべての人の安全を保証するように設計された実質的な安全マージンを含みます。

ラジオ波曝露指針は、比吸収率（SAR）と呼ばれる測定単位を使用しています。モバイルデバイスのSAR制限は2W / kgです。

SARの検査は、検査されたすべての周波数帯域で最高の認定電力レベルで送信するデバイスの標準動作位置を使用して行われません。

身体着用のSAR検査は1.5cmの離間距離で実施されています。身体装着時のRF曝露ガイドラインに適合するためには、少なくとも身体から離して配置する必要があります。承認されたアクセサリを使用していない場合は、使用されている製品に金属がなく、携帯

電話を本体から所定の距離で離すことを確保してください。

詳細については、[www.energizeyourdevice.com](http://www.energizeyourdevice.com)を参照してください。

電磁場および公衆衛生に関する追加情報は、以下のサイトで利用可能です。 <http://www.who.int/peh-emf>。

お使いの電話機にはアンテナが内蔵されています。最適な操作のためには、触れないまたは劣化しないください。このような状況では、デバイスはヘッドセットまたは**USB**データケーブルと一緒に使用される場合、ガイドラインに準拠します。

モバイルデバイスはさまざまな機能を提供するため、ユーザーの耳にぴったりの位置で使用することができます。別のアクセサリを使用する場合は、使用されている製品に金属がなく、携帯電話を本体から所定の距離で離すことを確保してください。

この重要なセクションを詳しくご覧ください。

## ラジオ波

国際規格 (ICNIRP) または欧州指令2014/53 / EU (RED) に準拠していることの証拠は、すべての携帯電話のモデルに必修です。ユーザーの健康および安全の保護は、これらの基準またはこの指令の必須要件です。

このデバイスは、ラジオ波の暴露に関する国際ガイドラインを満たしています

お使いの携帯電話は無線送受信機です。国際的なガイドラインで推奨される電波（無線周波電磁界）への曝露の限界を超えないように設計されています。このガイドラインは、独立した科学機関 (ICNIRP) によって作成され、年齢および健康状態に関係なく、すべての人の安全を保証するように設計された実質的な安全マージンを含みます。

## EU規制適合

これにより、このデバイスは、指令2014/53 / EUの基本要件およびその他の関連条項に準拠しています。

適合宣言については、Webサイト [www.energizyourdevice.com](http://www.energizyourdevice.com)をご参考ください。

注意：デバイスが使用される場所の各国の現地の規制に従ってください。このデバイスは、欧州連合（EU）の一部またはすべての加盟国での使用が制限されている可能性があります。

ノート：

- 使用される包接化の材料のため、携帯電話はバージョン2.0以上のUSBインターフェイスにのみ接続する必要があります。いわゆるパワーUSBへの接続は禁止されています。
- アダプタは装置の近くに設置し、容易にアクセスできるようにしなければならない。
- 温度が高すぎたり低すぎたりする環境では携帯電話を使用しないでください。強い日差しや濡れた環境に携帯電話をさらさないでください。電話機やアクセサリの適当な温度は-10°C～-55°Cです。
- 充電するときには、通常の室温で換気のよい場所に携帯電話を設置してください。5°C～25°Cの温度範囲で充電することをお勧めします。メーカーが提供する充電器のみを使用してください。認可されていない充電器を使用すると危険

性があり、電話機と保証書の認可に違反する可能性があります。

- 注意：バッテリーが誤ったタイプに交換された場合は、爆発の危険性があります。取扱説明書に従って使用済みの電池を処分してください。
- イヤホンやヘッドホンからの音圧が大きすぎると、聴力障害の原因となります。

詳細については、[www.energizeyourdevice.com](http://www.energizeyourdevice.com)を参照してください。

電磁場および公衆衛生に関する追加情報は、以下のサイトで利用可能です。<http://www.who.int/peh-emf>。

お使いの電話機にはアンテナが内蔵されています。最適な操作のためには、触れないまたは劣化しないください。このような状況では、デバイスはヘッドセットまたはUSBデータケーブルと一緒に使用される場合、ガイドラインに準拠します。

モバイルデバイスはさまざまな機能を提供するため、ユーザーの耳にぴったりの位置で使用することができます。別のアクセサリを使用する場合は、使用されている製品に金属がなく、携帯電話を本体から所定の距離で離すことを確保してください。



# Energizer®



適合証明書  
POWERMAX P600S

我々は、AVENIR TELECOM、  
(208, Boulevard dePlombières, 13581 Marseille Cedex 20, FRANCE)  
これにより、

**ENERGIZER**は指令の基準と規定を遵守します。指令2014/53 / EUの第IV条に定義されている適合証明手順は、以下の組織の管理下にあります。

**BAY AREA COMPLIANCE LABORATORIES CORP.**

1274 Anvilwood Ave. Sunnyvale, CA 94089. USA

www.baclcorp.com

Phone: +1 408 732 9162 Fax: +1 408 732 9164

機器の適合証明書の全文は、下記のアドレスで郵送でご利用いただけます：

**AVENIR TELECOM**-208, Boulevard dePlombières, 13581, Marseille Cedex 20, France.

**2017/09/07**

(日付)

**Jean-Daniel BEURNIER / CEO**

(許可された人の名前と署名)

このモデルとそれが記録された条件の最大SAR:	
EGSM 900	0.590 W/kg 10g 頭 SAR   0.417 W/kg 10g 体 SAR
DCS 1800	0.010 W/kg 10g 頭 SAR   0.059 W/kg 10g 体 SAR
WCDMA 900	0.030 W/kg 10g 頭 SAR   0.697 W/kg 10g 体 SAR
WCDMA 2100	0.046 W/kg 10g 頭 SAR   0.219 W/kg 10g 体 SAR
LTE Band 1	0.149 W/kg 10g 頭 SAR   0.171 W/kg 10g 体 SAR
LTE Band 3	0.255 W/kg 10g 頭 SAR   0.294 W/kg 10g 体 SAR
LTE Band 7	0.038 W/kg 10g 頭 SAR   0.096 W/kg 10g 体 SAR
LTE Band 8	0.100 W/kg 10g 頭 SAR   0.137 W/kg 10g 体 SAR
LTE Band 20	0.029 W/kg 10g 頭 SAR   0.062 W/kg 10g 体 SAR
LTE Band 28	0.016 W/kg 10g 頭 SAR   0.021 W/kg 10g 体 SAR
LTE Band 38	0.025 W/kg 10g 頭 SAR   0.207 W/kg 10g 体 SAR
LTE Band 40	0.084 W/kg 10g 頭 SAR   0.049 W/kg 10g 体 SAR

使用中、このデバイスの実際のSAR値は通常、上記の値よりかなり低い値です。これは、システムの効率とネットワークへの干渉を最小限に抑えるために、通話にフルパワーが必要ない場合、モバイルデバイスの動作電力が自動的に低下するためです。デバイスの電力出力が低いほど、SAR値は低くなります。

م.ذ.ش. ل.غ.و.غ. ك.ت.ر.ش.ل. ه.ي.ر.ا.ج.ت. ت.ا.م.ا.ل.ع.ي.ه. ي.ر.خ.ا.ل.ا. ت.ا.م.ا.ل.ع.ل.ا. و. ي.ا.ل.ب. ل.غ.و.غ. ل.غ.و.غ.

Google, Google Play and other marks are trademarks of Google LLC.

# ***Energizer®***

إنيرجايزر وبعض التصاميم الجرافيكية هي علامات تجارية لشركة إنرجايزر ، والشركات التابعة ذات الصلة وتستخدم بموجب ترخيص من أفينير تليكوم. جميع الأسماء التجارية الأخرى هي علامات تجارية لأصحابها. لا أفينير تليكوم ولا إنرجايزر العلامات التجارية، هي تابعة لأصحابها من علاماتها التجارية.

© 2018 Energizer. Energizer and certain graphic designs are trademarks of Energizer Brands, LLC and related subsidiaries and are used under license by Avenir Telecom®. All other brand names are trademarks of their respective owners. Neither Avenir Telecom® nor Energizer Brands, LLC is affiliated with the respective owners of their trademarks.